



# CSS Listy

Čtvrtletník Centra sociálních služeb, příspěvkové organizace statutárního města Děčín

Ročník 7, číslo 3

## Slovo ředitele

Vážení čtenáři,

léto nám zřejmě již definitivně dalo sbohem. Rádi bychom Vám na stránkách našich Listů připomněli aktivity, které zpestřovaly letní měsíce našim klientům.

Podzimní měsíce před nás stává velký úkol a to je dokončení oprav na Domově pro seniory na Kamenické ulici. Pro nás to znamená velké stěhování klientů, kdy se musí přestěhovat jednak



klienti v rámci objektu a potom také klienti, kteří dočasně zakotvili v Březové ulici na Starém Městě. Současně to pro nás znamená sloučení služby na jednu adresu a zrušení místa poskytování služby v Krásnostudenecké ulici v Želenicích. Věřím, že díky precizní přípravě celého střediska a vzájemné spolupráci vše proběhne s co nejmenšími komplikacemi a s co nejmenším zásahem do pohodlí našich klientů. Přeji všem šťastné podzimní dny!  
PhDr. Marek Hošek



## Mezinárodní den seniorů

Od roku 1998 slavíme 1. říjen jako mezinárodní den seniorů. Tento den by nám měl připomenout, že ti, kteří žijí s námi a nejsou již v produktivním věku, rozhodně nejsou těmi „na odpis“. Spousta z nich prožila kvalitní, plnohodnotný život a mají nám co předat.

Tento den je oslavou všeho, co staří lidé společnosti přinášejí, a měl by zvyšovat povědomí o tom, s jakými problémy se potýkají.

Vzpomeňme tedy na své rodiče, prarodiče, či na ty, kteří kdy obohatili náš život a nyní se v seniorském věku ocitli. Připomeňme jim, že jsme tady stále pro ně, stejně jako oni pro nás a že jsou pro nás důležití.

Přeji všem našim klientům, seniorům, a nejen jim spoustu lásky v kruhu milující rodiny, nebo mezi těmi, kteří si jich váží, a samozřejmě pevné zdraví.

PhDr. Marek Hošek

pověřen zastupováním organizace

## Uvnitř tohoto vydání:

Nadace ČEZ	2
Rekonstrukce v ob- razech	3
Senioři na Větruši	4
ZOO	5
Fokus	6
Den dětí v AD	7
Pro zábavu	8

## Co se dozvíte?

- Co se u nás děje nového?
- Čím se zabýváme?
- Co se v poslední době povedlo?
- Co by Vás mohlo zajímat?

## Golfový turnaj pro Domino

Koncem června se konal na golfovém hřišti na Cínovci devátý ročník charitativního turnaje hokejistů z různých extraligových klubů, manažerů prestižních severočeských firem a dalších vyznavačů golfového sportu. Klienti CSS Děčín se pravidelně zúčastňují tohoto turnaje jako diváci, výrobci keramických cen a předávající trofejí vítězným sportovcům. „Myslím si, že to je baví na celé akci nejvíce, ale důležité je samozřejmě i to, že naši klienti mají možnost se setkat se zajímavými lidmi, pohybovat se v nezvyklém prostředí a třeba se i projít po opravdovém golfovém greenu,“ dodává vedoucí střediska Služby pro osoby se zdravotním postižením Roman Horn.

Dobrou duší, organizátorem a zprostředkovatelem těchto akcí je paní Pavla Vacková, která dlouhodobě podporuje klienty s mentálním postižením, což je přínosem jak pro ně samotné, tak pro naši organizaci, která se tak dostává do povědomí lidem, kteří jinak s hendikepovanými spoluobčany nepřicházejí do kontaktu.



Nadace ČEZ pomáhá lidem se zdravotním postižením



PODPORUJEME  
VAŠI BUDOUCNOST  
[www.esfcr.cz](http://www.esfcr.cz)

## Projekt CZ.9.99/1.1.00/01.99999 Vzdělávejte se pro růst-pracovní příležitosti

Jak pomáhá Evropská unie a Evropský sociální fond na našem úřadu práce? V letech 2015 jsou vyhražována společensky účelná pracovní místa (SÚPM) také v rámci projektu Vzdělávejte se pro růst-pracovní příležitosti. Tento projekt je v rámci Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost financován z Evropského sociálního fondu a státního rozpočtu České republiky.

V období od 1.8.2015 jsou prostřednictvím Úřadu práce ČR – krajské pobočky v Ústí nad Labem v rámci projektu podporována 4 pracovní místa na SÚPM u zaměstnavatele Centrum sociálních služeb Děčín, p.o., 28. října 1155/2, 405 02 Děčín IČO:71235868

Pracovní místa vyhrazená v rámci SÚPM jsou zaměřena na práci pracovníka v sociálních službách. Na těchto pracovních místech byli uplatněni uchazeči o zaměstnání, kterým je věnována zvýšená péče při zprostředkování zaměstnání.



Osoby se zdravotním postižením patří k jedné z cílových skupin Centra sociálních služeb Děčín, p.o. Dlouhodobě se staráme o klienty v Domově pro osoby se zdravotním postižením, který v současné době sídlí v Boleticích nad Labem, v den-

ním stacionáři Domino pečujeme o handicapované s nižším stupněm postižení a v současné době pomáháme klientům přejít z ústavní péče do chráněného bydlení.

Nadace ČEZ podporuje dlouhodobě různé pomáhající projekty a jedním z nich je i nadační příspěvek na financování demontovatelné dřevostavby (altánu) na zahradě denního stacionáře Domino a Domova pro osoby se zdravotním postižením (DOZP) v Rakovnické ulici v Děčíně 3. Tento altán slouží klientům našich zařízení k relaxaci v zahradě a umožňuje též pořádání různých společenských akcí, čímž přispívá ke kvalitnímu trávení volného času klientů DOZP a Domina.

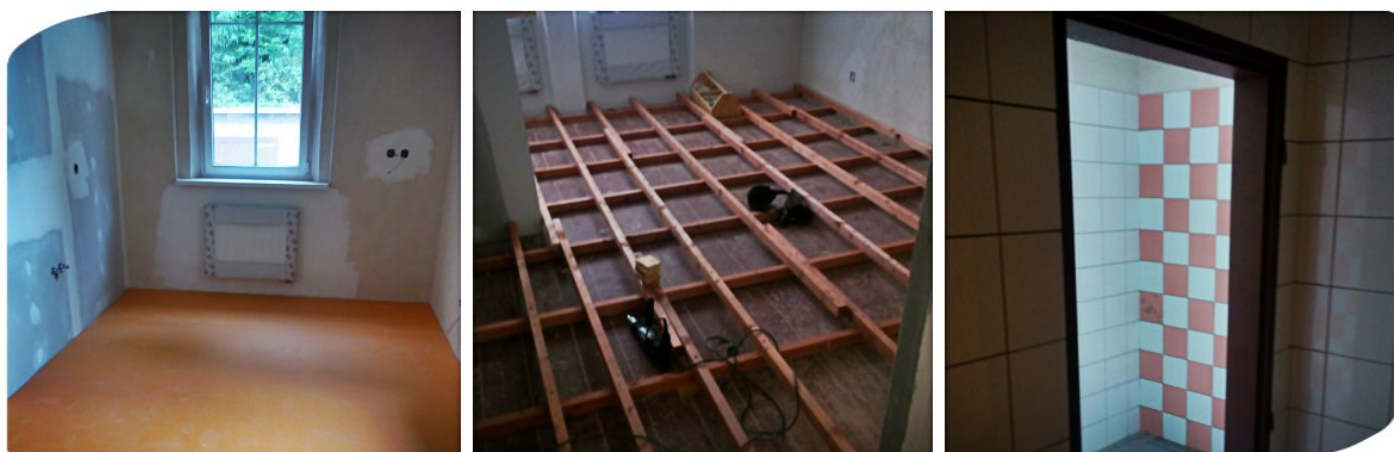
Nadace ČEZ přispěla na financování projektu částkou 85 000 Kč. Za pomoc upřímně děkujeme.

## Průběh rekonstrukce Domova pro seniory (červenec, srpen, září)



Revitalizace parku, září 2015

Exteriéry, červenec 2015



Interiéry, červenec 2015



Střípky z parku, konec září 2015

Foto: Dita Hornová, Kateřina Podzimková

## Domino na Zahradě Čech

V Litoměřicích se v září již tradičně koná oblíbená výstava Zahrada Čech.

Je určena nejen zahrádkářům, ale i těm, kteří se rádi pokochají krásnými rostlinami a dají si něco dobrého na zub, což je i náš případ. Společně s klienty jsme vyrazili na netrpělivě očekávaný výlet za krásami této výstavy.

„Klienti denního stacionáře DOMINO byli nadšeni, za doprovodu živé hudby si prohlédli nepřeberné množství květin, stromků, bylinek, ovoce, zeleniny, zemědělských strojů, nábytku, zlepšováků do kuchyně, také šperků, a v neposlední řadě ochutnali i místní speciality a dali si výbornou kávu. Někteří neodolali a pořídili si drobnost pro radost svou či svých rodičů,“ uvedla Jitka Studená, vedoucí Domina.

I přes drobnou nepřízeň počasí se výlet báječně vydařil. Při zpáteční cestě vlakem byla na všech znát únava, ale vraceli jsme se spokojeni a plni krásných dojmů z výletu.

## Senioři na Větruši



Před velkou stěhovací akcí se pět klientů z Domova pro seniory z Březové, Kamenické a Krásnostudenecké ulice s doprovodem vypravilo na poznávací cestu. Cílem výletu byla ústecká Větruše, na kterou se senioři pohodlně dostali CSS Minibusem.

„Cílem výletu byl především zámek s restaurací a možnost nádherné vyhlídky na město Ústí nad Labem. Klientům jsme zároveň ukázali okolí zámku, jako je přírodní a zrcadlové bludiště i nově dostavěný hotel. Klienti měli možnost svést se i lanovou dráhou, ale nikdo z nich se nakonec neodvážil,“ shrnula Dana Slavíková z Domova pro seniory. Všichni byli mile překvapeni z luxusního interiéru restaurace, ve které si pochutnali na výborné kávě.

„Někteří senioři navštívili Větruši poprvé v životě, někteří zde již byli, ale je tomu již mnoho let nazpět a bylo pro ně velkým překvapením, jak se vše radikálně změnilo, především k lepšímu a kolik toho na Větruši přibýlo,“ doplnila Věra Pourová, zaměstnankyně Domova.

Díky vydařenému počasí, příjemnému prostředí a ochotným zaměstnancům Domova pro seniory se seniorům výlet moc líbil.

## Ukončení projektu Následná péče Děčín



Na začátku roku 2013 byla zahájena realizace projektu Následná péče Děčín, který je financován MPSV v rámci operačního programu ESF „Lidské zdroje a zaměstnanost“. K ukončení projektu došlo v květnu 2015. Projekt byl zaměřen na podporu sociálního začleňování osob po léčbě závislosti na návykových látkách zpět do společnosti a zejména na trh práce. Individuální a skupinová práce probíhala v chráněném prostředí Děčínského doléčovacího centra ve Fügnerově ulici v Děčíně 1, které kromě bydlení mohlo nabídnout i optimální podmínky pro splnění cílů projektu.

Do projektu bylo zapojeno 82 klientů, z toho 60 mužů a

22 žen. Z celkového počtu podpořených osob ukončilo řádně celý doléčovací program 23 z nich. Průměrný věk klienta je 35 let.

V rámci projektu bylo také podpořeno samotné doléčovací centrum.

Klientům zapojeným do projektu byla poskytována individuální i skupinová péče. Formou individuální péče jsou garantské a sociální pohovory, skupinová péče probíhala formou čtyř skupin, ve sledovaném období to byla skupina domovní, skupina prevence relapsu, dynamická skupina a řízená volnočasová aktivita.

Registrační číslo projektu: CZ.1.04/3.1.02/86.00073

## Zvířátka v náruči seniorů

**Pro všechny seniory, které zajímá děčínská zoologická zahrada, její minulost i současnost, byla určena návštěva lektorů ze ZOO Děčín v Domově pro seniory (CSS Děčín) na Kamenické ulici.**

Rok se s rokem sešel a na pravidelnou srpnovou návštěvu opět dorazila lektorka z děčínské zoologické zahrady Alena Šotolová, se svým kolegou Tomášem Rusem, tentokrát poprvé do nově zrekonstruované jídelny.

Ve více než hodinovém programu nechyběla foto projekce o historii děčínské zoologické zahrady a to od samých začátků po současnost. Součástí projekce byla i fotografická ukázka chovaných zvířat, lektorka celou prezentaci zvířat podpořila zajímavým výkladem. Druhá polovina návštěvy byla pro klienty ještě zajímavější. Lektori si s sebou přivezli čtyři druhy živých zvířat a velkou tašku různých zajímavých neživých zvířecích částí, jako například krunýř ze želvy, sloní kel, vysvlečenou hadí kůži či paroží. Lektori postupně obcházeli všechny klienty, pokud měli senioři zájem, mohli si zvířata pohladit a ti odvážnější si je položili i do klína. Mezi seniory postupně putovala agama voustatá, hadi, morče nebo i pakobylky.

„Mně se nejvíce líbilo morče, protože je na dotyk nejpříjemnější, ale jsem ráda za možnost vidět zblízka i další zvířata, která bych jinak neměla šanci si tak dů-

kladně prohlédnout, a dokonce jsem si na ně mohla i sáhnout,“ okomentovala interaktivní ukázkou jedna z klientek Evgenie Krejzová.

Vedoucí oddělení sociálně terapeutického Dita Hornová na konci akce oběma lektorům moc poděkovala za jejich zajímavou a především přínosnou návštěvu s tím, že se opět za rok určitě setkáme. „Jsem moc ráda, že lektoři ze zoologické zahrady přijdou mezi nás s celým svým programem. Sice by bylo pro některé klienty zajímavější vypravit se osobně přímo do ZOO Děčín, ale pro mnohé, kteří jsou plně imobilní, by byla tato návštěva jen těžko reálná a navíc bychom nebyli schopni v rámci jedné návštěvy vypravit tolik klientů,“ vyjádřila svůj názor Dita Hornová. Ještě jednou moc velké díky lektorům Aleně Šotolové a Tomáši Rusovi.



díky nadměrné chlupatosti těžko rozeznatelné, na kterém konci těla má hlavu.

Tímto MVDr. Markétě Grešíkové a Jitce Flachsové s doprovodem moc děkujeme za celou akci, která stejně jako canisterapie probíhá v jejich volném čase a bezplatně. Další podobná akce proběhne během prázdnin i pro klienty Domova pro seniory v Krásnostudenecké ulici.

## Zooterapie pro seniory

„Chcete si pohladit border kólii nebo vlčáka? Můžete si pochovat v náruči koťátka, bílou fretku a taky zakrslého králíčka.“ Tyto věty se postupně ozývaly ve všech pokojích Domova pro seniory v Březové ulici.

V polovině července se konala tradiční každoroční zooterapie pod vedením MVDr. Markéty Grešíkové a Jitky Flachsové s doprovodem, které k nám do Domova pro seniory dochází i každý týden na canisterapii.

Původně měla celá akce proběhnout venku před Domovem pro seniory, ale pro aktuální nepřízeň počasí jsme zvolili individuální zooterapii a nakonec jsme se všichni shodli na tom, že tato forma byla lepší, protože jsme postupně navštívili úplně všechny klienty, i ty, kteří by se jen těžko zúčastnili celé akce ve venkovních prostorách.

Věra Pourová, která pracuje v oddělení sociálně terapeutickém a má během roku na starost i canisterapii, nám potvrdila, že klienti se vždy na tuto prázdninovou zvířecí návštěvu moc těší. „Senioři vždy očividně se zvířaty v náruči pookřejí a několikrát se nám stalo, že u některých klientů, kteří nejsou v dobrém zdravotním stavu, kontakt se zvířetem vyvolal viditelnou pozitivní reakci,“ doplnila Věra Pourová.

Velká část seniorů i zavzpomínala na doby, kdy i oni doma chovali kočky, psy i králíky. Při letošní návštěvě vzbudila velký ohlas roztomilá koťátka a zakrslý králíček, u kterého bylo



## Ukončení projektu Akreditované vzdělávání zaměstnanců CSS Děčín, p.o.



OPERAČNÍ PROGRAM  
LIDSKÉ ZDROJE  
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME  
VAŠI BUDOUCNOST  
www.esfcr.cz

V závěru roku 2013 byla zahájena realizace projektu Akreditované vzdělávání zaměstnanců CSS Děčín, p.o., jehož předmětem bylo profesní vzdělávání cílové skupiny – sociálních pracovníků a pracovníků v sociálních službách Centra sociálních služeb Děčín, p.o. Zapojeni byli pracovníci z těchto registrovaných služeb: domov pro seniory, domov se zvláštním režimem, domov pro osoby se zdravotním postižením, denní stacionář, chráněné bydlení, pečovatelská služba, kontaktní centrum, azylový dům, noclehárna, terénní program a služby následné péče.

Projekt probíhal do konce června 2015 a během něj byly realizovány všechny plánované kurzy, kterých se zúčastnili vedoucí pracovníci, sociální pracovníci a pracovníci v sociálních službách. Zároveň se v rámci projektu uskutečnilo devět odborných stáží. Ohlasy na úroveň kurzů byly vesměs pozitivní, účastníky byly hodnoceny jako přínosné pro jejich budoucí profesní rozvoj.

Finanční dotaci získala naše organizace z Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a to ve výši 1 442 017, 82 Kč. Registrační číslo projektu: CZ.1.04/3.1.03/A7.00022

### Veletrh sociálních služeb Fokus

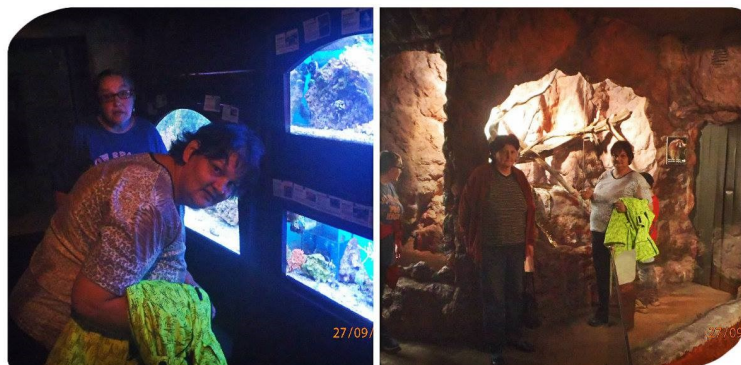
V polovině září se na Lidickém náměstí v Ústí nad Labem v rámci Týdnů pro duševní zdraví uskutečnil Veletrh sociálních služeb. Různorodým poskytovatelům z Ústecka zde společnost Fokus umožňuje prezentovat svoje služby široké veřejnosti a to vše doplněno o zajímavé kulturní aktivity. Jelikož Centrum sociálních služeb Děčín patří k největším poskytovatelům sociálních služeb na Děčínsku, nemohli jsme se svým stánkem chybět.



V rámci veletrhu proběhla rovněž veřejná sbírka pro potřeby klientů Azylového domu pro muže a matky s dětmi na Letné.

Za Vaši pomoc upřímně děkujeme.

### Rajské ostrovy



Slunečnou neděli využily některé klientky CHB Příbramská k procházce zakončené návštěvou expozice Rajské ostrovy. Se zaujetím si prohlédly zde žijící hady, ještěrky, pavouky, přečetly si zajímavosti o zvířatech. Nejvíce času strávily dámy u akvárií, zřejmě nejpopulárnější části expozice exotických živočichů. Více než půlhodinovou prohlídku v tropickém prostředí absolvovaly ženy bez potíží a odcházely spokojené se svými zážitky – pro některé z nich se jednalo o první návštěvu v Rajských ostrovech v našem městě.

## Den dětí v azylovém domě (červen)

Dne 1.6.2015 se v Azylovém domě pro matky s dětmi a muže pořádal "Den dětí". Hlavní program byl zajištěn vyučující SZŠ v Děčíně paní Mgr. Martinou Volfovou v doprovodu dvanácti studentek a jednoho studenta. Také tímto způsobem chceme všem za přípravu akce poděkovat.. Hry byly připraveny velmi důkladně. Studentky SZŠ si vyrobily různé kostýmy. Například u "Červené Karkulky" hledaly děti květiny na obrázcích, které přiřazovaly dle barev. U "klaunů" bořily kuželky, dokonce se mezi námi vyskytl i "voják" ve výzbroji. Atrakcí, převleků i odměn bylo mnoho. Celá oslava byla zakončena společným malováním křídami, a jelikož nebylo možné určit vítěze, byli odměněni všichni.



## Poděkování K-centru

V rámci projektového týdne nazvaného „Týden v pohybu“ proběhlo na ZŠ Kamenická velké množství akcí jak pro žáky prvního, tak druhého stupně. Soudě dle ohlasů jednotlivých účastníků, žáků, se s velkým ohlasem setkaly besedy o drogové problematice, které pro ně uspořádali Bára a Jirka z K-centra. Děti si prohloubily znalosti, které měly již bohaté z primární prevence, kterou pro ně pravidelně zajišťuje D centrum a měly možnost na celou problematiku nahlédnout z jiného úhlu.



K centru patří velký dík!! :-)

[http://www.zskamenicka.cz/new/skola/?p=clanky/tyden-v-pohybu\\_1](http://www.zskamenicka.cz/new/skola/?p=clanky/tyden-v-pohybu_1)

## Recept

### Dýňová polévka

#### **Ingredience:**

1 l kuřecí nebo zeleninový vývar  
olej  
1 kg dýně, cibule, pepř, sůl., smetana.

Oloupanou cibuli nakrájíme na kostičky a osmahneme dozlatova na oleji. Přidáme na kostičky nakrájenou dýni a zalijeme vývarem. Necháme 20 minut povařit, dokud dýně nezměkne. Po uvaření polévku odstavíme a necháme vychladnout.

Dýňovou polévku rozmixujeme a ochutíme pepřem, solí, kari kořením a sladkou smetanou. Vše dáme zpět na mírný oheň a ještě chvíličkou povaříme.

Výbornou dýňovou polévku podáváme se lžičkou kyselé smetany a na talířku zdobíme čerstvou pažitkou a nasekanou bazalkou. (<http://recepty.vareni.cz>)



## Tip na výlet



### Jiřetín pod Jedlovou

Významná turistická obec na úpatí Jedlové hory v Lužických horách. Křížová cesta, muzeum, naučná stezka. Rozhledna na Jedlové a nedaleký hrad Tolštejn. Na úbočí nedaleké Jedlové hory lyžařské

## Moudra

**Jediný způsob, jak obstát ve zkoušce, je zkoušku podstoupit. Jinak to nejde.**

(Náčelník Majestátní Černá Labuť, citát z knihy Marlo Morganové - Poselství od protinožců)

**Teprve až pokácíte poslední strom, až otrávíte poslední řeku, až ulovíte poslední rybu, přijdete na to, že se peníze nedají jíst.**

(Proroctví indiánského kmene Cree, citát z knihy Marlo Morganové - Poselství od protinožců)

**"Pokud si myslíte, že to dokážete, nebo že to nedokážete, pokaždé budete mít pravdu."**

Henry Ford

sjezdové tratě, dva lyžařské vleky. Významné lyžařské středisko širšího okolí.

